

Forté™ -BG Forté™ -AP

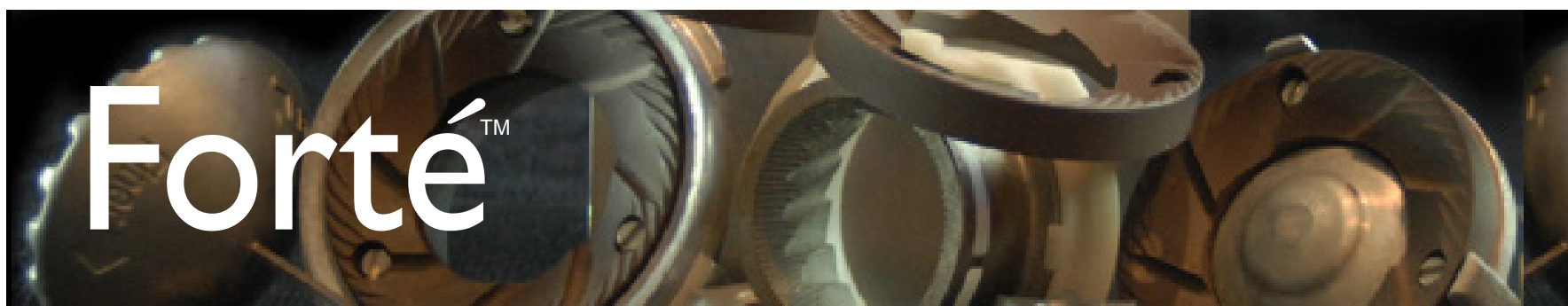
Żarnowy młynek do kawy z
trybem wagowym i czasowym

INSTRUKCJA OBSŁUGI



WSTĘP

Dziękujemy za zakup urządzenia Forté. Od tej pory nazwa rodzajowa „Forté” używana będzie w odniesieniu do dwóch produktów: Forté-AP oraz Forté-BG. Gdy będziemy chcieli zwrócić Państwa uwagę na konkretny z wymienionych młynków, użyjemy pełnej nazwy. Forté jest kompaktowym młynkiem do kawy najwyższej jakości, który działa w dwóch trybach: czasowym i wagowym, przez co doskonale nadaje się do każdego stylu parzenia kawy. Forté posiada wiele funkcji, które pozwolą na używanie go w celach komercyjnych: w pełni metalowa konstrukcja; niewielkie rozmiary; intuicyjny panel sterowania oraz możliwość regulacji Mikro/Makro. Na młynek Forté składa się zestaw mielący z solidnie przykręconym do metalowej komory gwintowanym sworzniem żarna, czego efektem jest jeszcze dokładniejsze mielenie. Większa przekładnia pasowa połączona z mocniejszym silnikiem elektrycznym zwiększa prędkość mielenia oraz cykl pracy.



Żarna

Forté jest trwałym urządzeniem wykorzystującym płaskie żarna grubości 54mm. Forté-BG wykorzystuje płaskie, stalowe żarna gwarantujące dokładne i precyzyjne mielenie z mniejszą ilością pyłu, czego efektem jest kawa najwyższej jakości, bez względu na metodę parzenia. Forté-AP wyposażony jest w płaskie, ceramiczne żarna, świetne dla każdego sposobu przygotowywania kawy. Ceramika jest twardsza od stali, dzięki czemu ceramiczne żarna wytrzymują średnio dwukrotnie dłużej od stalowych.

Zamykany zbiornik na ziarna kawy

Forté wyposażony jest w zbiornik na ziarna kawy z zasuwą, dzięki czemu może być odłączony od młynka, podczas gdy ziarna znajdują się wewnątrz, co ułatwia ich wymianę.

Metalowy uchwyt portafiltera

Forté-AP wyposażony jest w bardzo wytrzymały, odlewany, metalowy uchwyt, który z łatwością może być dostosowany tak, aby pasował do każdego portafiltera.

SPIS TREŚCI

WSTĘP	2
SPIS TREŚCI	4
ROZPOZNANIE CZĘŚCI	6
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	7
OBSŁUGA	9
Ustawienia regulacji mielenia Mikro oraz Makro	10
Normalne mielenie	10
Mielenie w trybie wagowym	11
Mielenie w trybie czasowym	11
Programowanie	12
Tryb uśpienia	13

Ustawienia i użycie uchwytu portafiltera	13
Kalibracja żarna	14
Kalibracja wagi	15
PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE	16
RemoOdłączanie zbiornika na ziarna	16
Odłączanie górnego żarna	16
Czyszczenie pojemnika na zmieloną kawę, pojemnika na ziarna oraz żaren	17
Wymiana żarna	17
Automatyczne czyszczenie	18
GWARANCJA oraz SERWIS	19

ROZPOZNANIE CZĘŚCI

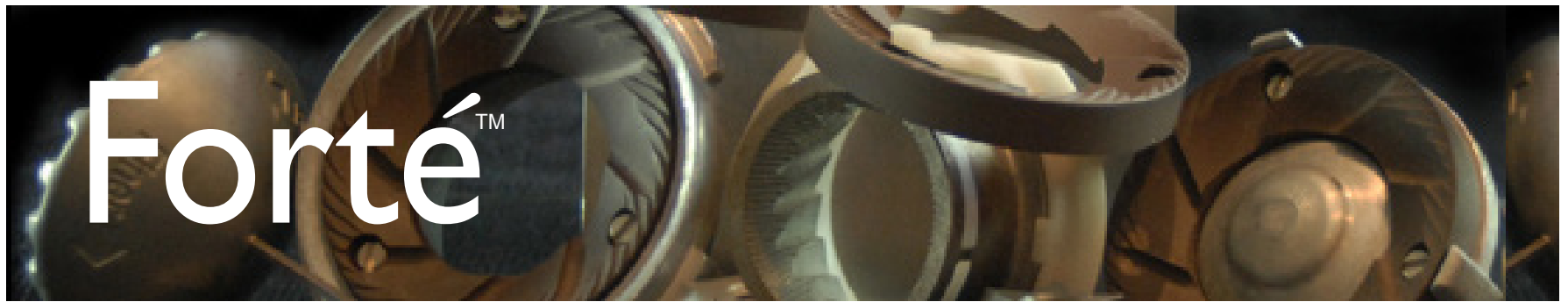
Forté™



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uprzejmie prosimy o uważną lekturę poniższego tekstu. Zawiera on wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa dla tego urządzenia. Zachowaj te instrukcje, aby mieć do nich dostęp w przyszłości.

- ▶ Używać jedynie ze źródłem prądu zmiennego o właściwym napięciu. Aby poznać prawidłowe napięcie, sprawdź etykietę na podstawie młynka.
- ▶ Czyścić obudowę młynka jedynie suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- ▶ Baratza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia młynka powstałe wskutek wykorzystywania go do celów innych niż mielenie wypalanych ziaren kawy, niepoprawnej obsługi lub próby samodzielnej naprawy.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- ▶ Nie pozostawiaj młynka bez opieki, podczas gdy jest włączony.
- ▶ To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej tudzież osoby z brakiem wiedzy i doświadczenia, o ile zostały należycie poinstruowane i poinformowane o zagrożeniach wynikających z niepoprawnego użycia.



- ▶ Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być przeprowadzana przez dzieci bez opieki.
- ▶ Nie używać młynka z uszkodzonym kablem lub wtyczką. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę tak, aby uniknąć zagrożenia.
- ▶ Zawsze odłączaj młynek od źródła zasilania przed montażem, demontażem czy czyszczeniem.
- ▶ W celu odłączenia przewodu zasilającego zawsze chwytaj za wtyczkę. Nie wolno pociągać za kabel.

UWAGA: ZAWSZE odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed czynnością czyszczenia młynka.

OBSŁUGA



Nałóż zbiornik na ziarna, a następnie obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do unieruchomienia.

Dźwignia zamykająca zbiornik na ziarna powinna być skierowana na tył młynka.

Obróć dźwignię do pozycji OPEN. Przyłóż pojemnik na zmieloną kawę do przedniej części młynka i ostrożnie wsuń go w kierunku platformy wagowej. Unikaj naciskania na wagę. Naciśnij przycisk WEIGHT, a następnie TARE. Na wyświetlaczu powinno pojawić się 00.0. Naciśnij przycisk 1, a następnie START.

Ustawienia regulacji mielenia Mikro oraz Makro

Gdy młynek jest wyłączony, częściowo zmielone ziarna kawy mogą pozostać w komorze mielenia. W celu dokonywania JAKICHKOLWIEK regulacji mielenia młynek musi być uruchomiony.

Normalne mielenie

Obróć dźwignię Makro (z prawej) w górę lub w dół, do pożądanego ustawienia mielenia. Ustaw dźwignię Mikro (z lewej) na środek skali.

Początkowe ustawienia parzenia znajdziesz na stronie www.baratza.com w zakładce Support.

Zmiel niewielką ilość kawy do pojemnika poprzez naciśnięcie przycisku WEIGHT, później M (tryb manualny), a następnie START. Naciśnij STOP po tym, jak zmielone zostanie 5g kawy. Sprawdź rozmiar ziarenek. Jeśli jest bliski twoim żądaniom, użyj dźwigni Mikro w celu delikatnej korekty. Jeśli rozmiar ziarenek wymaga dużej zmiany, ustaw dźwignię Makro do nowej pozycji.

Pełen zakres dźwigni Mikro równy jest jednemu „kliknięciu” na skali Makro. Poprzez obrót ku górze otrzymujemy mniejsze ziarenka, a poprzez obrót w dół – większe.



Młynek Forte™ musi być uruchomiony w trakcie dokonywania regulacji mielenia.

Mielenie w trybie wagowym

Naciśnij WEIGHT, a następnie umieść pojemnik na zmieloną kawę na platformie wagowej i naciśnij TARE. W kolejnym kroku naciśnij jeden z przycisków ustawień (1,2,3). Na wyświetlaczu pojawią się zaprogramowane masy w gramach. Naciśnij START, aby zacząć mielenie.

Podczas tego procesu na wyświetlaczu ukazywać się będzie masa zmielonej kawy w czasie rzeczywistym. Gdy osiągnięta zostanie masa zaprogramowana ($\pm 0,2g$) żarna zatrzymają się, na ekranie na czas 3 sekund pojawi się aktualna masa zmielonej kawy, a następnie cyferblat zresetuje się do masy zaprogramowanej. Jednorazowo młynek pozwala na zmielenie maksymalnie 120g kawy. W dowolnym momencie możesz zatrzymać mielenie poprzez naciśnięcie przycisku STOP. Żarna zatrzymają się, a cyferblat zresetuje się do masy zaprogramowanej. Możesz także nacisnąć M (tryb manualny) i używać przycisków START i STOP, aby zmielić pożądaną ilość kawy, nie większą niż 120g.

Mielenie w trybie czasowym

Naciśnij TIME i umieść uchwyt portafiltera nad platformą wagową lub postaw na niej pojemnik na zmieloną kawę. Naciśnij jeden z przycisków (1,2,3). Na ekranie pojawią się czasy mielenia odpowiadające każdemu z ustawień. Naciśnij START,



Zmiany ustawień w trybie wagowym i czasowym dokonywane są na dotykowym ekranie.

aby zacząć mielenie. Podczas tego procesu na ekranie odliczany będzie czas. Gdy osiągnie 0,0 sekund, żarna zatrzymają się, a następnie cyferblat zresetuje się do zaprogramowanego czasu. W przypadku większych ilości kawy użyj przycisku M (tryb manualny), a następnie START. Młynek odliczy do 40 sekund (AP) lub do 60 sekund (BG), po czym wyłączy się automatycznie. Podczas operowania w trybie manualnym w każdej chwili możesz przerwać mielenie poprzez naciśnięcie przycisku STOP. Żarna zatrzymają się, na wyświetlaczu na 3 sekundy pojawi się całkowity czas mielenia, po czym zresetuje się do 0,0.

Programowanie

Forté wyposażony jest w trzy programowalne przyciski dla celów trybu wagowego oraz czasowego. Są one oznaczone po prostu 1,2,3. Te programowalne przyciski pozwalają na zmianę czasu mielenia lub wagi zmielonej kawy. Nie zmieniają ustawień mielenia.

Każdy z przycisków ma następujące ustawienia fabryczne:

Waga: 1=15g, 2=30g, 3=60g

Czas: 1=10s, 2=15s, 3=30s

Możesz łatwo zmienić te ustawienia postępując w następujący sposób:

1. Naciśnij Weight lub Time.
2. Naciśnij przycisk Preset.
3. Używając strzałek w górę lub w dół modyfikuj wagę w gramach lub czas w sekundach. (Przytrzymaj przycisk strzałki na dwie sekundy, aby zmiana była szybsza, lub pięć sekund, aby postępowała jeszcze szybciej).

4. Gdy osiągniesz pożądaną wartość, naciśnij przycisk **Preset** i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Ustawienie zamruga, aby potwierdzić, że zostało zachowane.
5. Aby zaprogramować pozostałe przyciski, powtórz kroki 1-4.

W przypadku odłączenia młynka od źródła zasilania, dokonane zmiany zostaną zachowane.

Tryb uśpienia

Aby zminimalizować zużycie energii, Forté automatycznie przełączy się w tryb uśpienia po 3 minutach nieużywania młynka. Przełączając się w tryb uśpienia ekran wyłącza się. Aby wybudzić Forté, naciśnij dowolny przycisk. Gdy ekran uruchomi się, wybierz tryb mielenia.

Ustawienia i użycie uchwytu portafiltera

Położ uchwyt portafiltera na płaskiej powierzchni i sprawdź, czy twój portafiltr wpasowuje się w niego i leży równo. Stalowe pręty podstawy są regulowane poprzez poluzowanie dwóch śrubek z tyłu uchwytu. Gdy ustawisz optymalną dla siebie wysokość, przykręć śrubki. Przymocuj uchwyt do młynka tak, aby trzymał się pewnie. Unikaj naciskania platformy wagowej. Następnie umieść portafiltr w uchwycie poprzez uniesienie rączki ku górze tak, aby przednia ścianka portafiltera wślizgnęła się i została chwycona przez wypukłości dolnej części lejka. Aby kontynuować, naciśnij przycisk **TIME**, następnie przycisk wybranej, zaprogramowanej opcji, po czym naciśnij **START**. Młynek będzie pracował dokładnie tak długo, jak sobie tego zażyczyłeś i zatrzyma się automatycznie.

Kalibracja żarna

Wszystkie wskazania kierunków zakładają, że patrzysz na młynek z góry. Dwumilimetrowa, kalibracyjna śruba imbusowa znajduje się za otworem wylotowym (patrz zdjęcie). Ta śruba pozwala użytkownikowi na łatwą regulację żarna w celu zmiany rozmiaru ziarenek zmielonej kawy podczas gdy młynek jest włączony. Aby dokonać regulacji, usuń wszystkie ziarna z młynka. Uruchom urządzenie i opuść obie dźwignie – Mikro i Makro – maksymalnie do dołu. Pozwól młynkowi pracować dopóty, dopóki nie wydali z siebie całej zmielonej kawy. Usuń pojemnik na zmieloną kawę (w przypadku Vario-W oraz Forte, staruj wagę młynka). Teraz naciśnij którykolwiek z przycisków ustawień, następnie naciśnij START i umieść narzędzie kalibrujące w śrubie imbusowej (młynek będzie pracował dopóki nie naciśniesz przycisku STOP). Podczas gdy żarna pracują, podnieś dźwignię Makro maksymalnie do góry (ustawienie 1). Nie powinieneś usłyszeć żadnej zmiany w prędkości obracania się żaren. Teraz powoli podnieś dźwignię Mikro do połowy (ustawienie M). Jeśli żarna nie zaczęły zwalniać, użyj narzędzia kalibrującego i przekręć śrubę w stronę mniejszego rozmiaru ziarenek (wskaźniki znajdują się na narzędziu), dopóki nie usłyszysz, że żarna zaczynają obracać się wolniej. To ustawienie pozwoli na uzyskanie pełnego zakresu rozmiarów ziarenek. Jeśli jednak życzysz sobie grubszych ziarenek kawy, z wykorzystaniem narzędzia kalibrującego obróć śrubę w przeciwnym kierunku.



Użyj narzędzia kalibrującego żarna podczas gdy młynek pracuje.

Kalibracja wagi

Gdy na ekranie widzisz napis „EEE”, „out” lub gdy młynek mieli za mało lub za dużo kawy, waga wymaga kalibracji. Aby ją przeprowadzić potrzebujesz ciężaru o masie 200g. Aby „stworzyć” taki ciężar, umieść pojemnik na zmieloną kawę na innej wadze i wsypuj do niego ziarna kawy dopóki odczyt nie wyniesie 200g. Miej pod ręką pojemnik wraz z zawartością. Następnie odłącz młynek Forté od źródła zasilania i upewnij się, że nic nie znajduje się na platformie wagowej. Podłącz młynek Forté z powrotem i, podczas gdy będzie się uruchamiał, przytrzymaj przyciski M oraz WEIGHT, dopóki na ekranie nie pojawi się wartość z przedziału 1500-3000. Następnie naciśnij przycisk M, a na wyświetlaczu pojawi się „cal”. Połóż delikatnie ciężar 200g na platformie wagowej. Ekran wyświetli napis „pas”, a następnie wskaże wagę pojemnika z ziarnami (powinna wynosić 200). Po usunięciu ciężaru ekran wskaże wartość 0,0. Opróżnij pojemnik. Naciśnij przycisk START, aby przywrócić ekran początkowy. Następnie umieść pusty pojemnik na zmieloną kawę na wadze i naciśnij TARE. Waga jest teraz skalibrowana. Poinformuj nas w przypadku problemów z kalibracją wagi wysyłając e-mail na adres support@baratza.com.



PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE

RemoOdłączanie zbiornika na ziarna

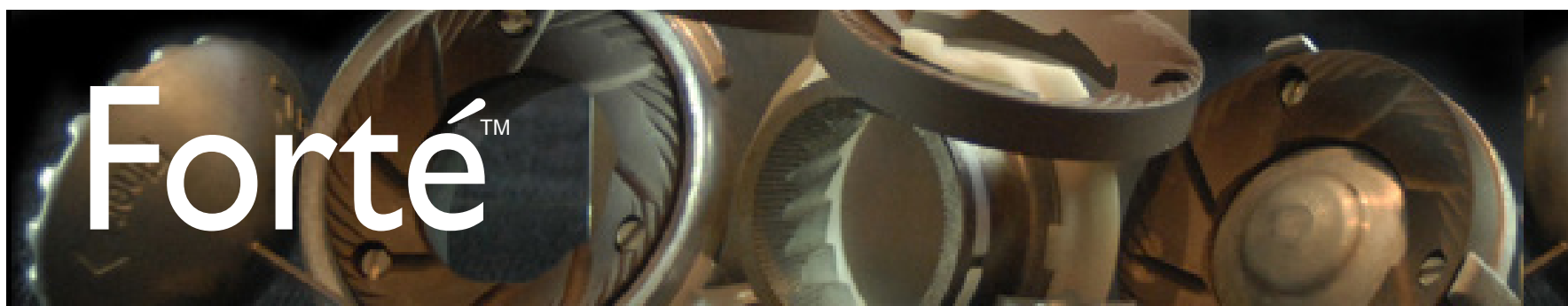
Obróć dźwignię zbiornika na ziarna do pozycji CLOSED, po czym naciśnij przycisk START w celu pozbycia się ziaren pozostających w urządzeniu. Odłącz młynek od źródła zasilania. Usuń zbiornik na ziarna poprzez obrócenie go oburącz (pokrywa musi pozostać na miejscu) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu (około 1/4 cala lub 40mm), a następnie unieś ponad obudowę młynka.

Odłączanie górnego żarna

Przy użyciu dołączonego do zestawu narzędzia do żaren obracaj osłonę żarna zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu, aż będziesz mógł ją bez wysiłku odkręcić dłonią. Następnie usuń ją z obudowy młynka podnosząc ją ku górze.



Obróć osłonę zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu jej usunięcia.



Czyszczenie pojemnika na zmieloną kawę, pojemnika na ziarna oraz żaren

Umyj pojemnik na zmieloną kawę, zbiornik na ziarna oraz jego pokrywę w ciepłej wodzie z mydłem, następnie je opłucz i wysusz.

W przypadku codziennego korzystania z młynka, żarna (metalowe lub ceramiczne) powinny być czyszczone przynajmniej raz na kilka miesięcy przy użyciu tabletek (zobacz poniżej Automatyczne czyszczenie) lub szczotki o sztywnym włosiu. Regularna konserwacja pozwala na osiągnięcie najlepszych, pożądaných efektów mielenia kawy. Proces czyszczenia pomaga także pozbyć się części kawowego tłuszczu, który negatywnie wpływa na zapach i smak mielonej kawy.

Uwaga

Nie wkładać do zmywarki zbiornika na ziarna, jego pokrywy ani pojemnika na zmieloną kawę. Myć tylko ręcznie. Nie zanurzać w wodzie obudowy młynka. NIE WOLNO myć żaren z użyciem wody.

Wymiana żarna

Przed wymianą upewnij się, że cała zmielona kawa i pył jest usunięty ze wszystkich powierzchni komory mielenia oraz z górnego żarna. Nawet najmniejszy pyłek kawy zepsuje poprawną kalibrację. Przy użyciu dłoni delikatnie przekręć, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, górną osłonę

żaren aż do pierwszego oporu (prawie pełny obrót). Korzystając z narzędzia do żaren, przekręć ją o dodatkowe 1/8 cala lub 20mm (nie przesadź z siłą).

Wymiana zbiornika na ziarna

Aby wymienić zbiornik na ziarna, umieść jego ząbki w odpowiadających im szczelinach obudowy młynka. Gdy tylko znajdzie się na swoim miejscu, obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, dopóki nie usłyszysz charakterystycznego kliknięcia (około ¼ cala lub 40mm).

Dźwignia zasuwki zbiornika powinna być skierowana na tył młynka. Obróć ją, aby pozwolić na przedostanie się ziaren do komory mielenia.

Automatyczne czyszczenie

Kompletne, szybkie i łatwe czyszczenie może być osiągnięte dzięki biodegradowalnym tabletkom Full Circle (tm). Tabletki Full Circle zostały zaprojektowane z myślą o usuwaniu cząsteczek kawy, absorbowaniu zapachów i pozbywaniu się tłuszczu. Opróżnij zbiornik na ziarna i uruchom młynek, aby pozbyć się wszelkich ziaren z komory mielenia. Umieść odpowiednią ilość Grindz w zbiorniku. Zmień ustawienie mielenia na 10, połóż zbiornik na zmieloną kawę na wadze, naciśnij przycisk WEIGHT, M (tryb manualny), a następnie START. Po zmieleniu wszystkich tabletek naciśnij przycisk STOP. Po zakończeniu czynności zalecamy zmielenie 30g kawy w celu pozbycia się możliwych pozostałości po tabletkach. Wyrzucić do śmieci w ten sposób otrzymaną mieszankę kawy i tabletek. Aby dowiedzieć się więcej o tabletkach Full Circle, odwiedź stronę www.urnex.com.



GWARANCJA oraz SERWIS

Informacja gwarancyjna dla Stanów Zjednoczonych oraz Kanady.

Czas trwania ograniczonej gwarancji na młynki firmy Baratza wynosi 1 rok od daty zakupu. Pokrywa ona wszelkie uchybienia materiałowe oraz defekty włącznie z transportem urządzenia na terenie Stanów Zjednoczonych oraz Kanady. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku: wykorzystywania młynka do celów innych niż mielenie wypalanych ziaren kawy, niepoprawnej obsługi, nieczyszczenia urządzenia, uszkodzeń powstałych w wyniku nadużycia, zużycia się, braku poprawnej regulacji, znajdowania się ciał obcych (kamieni, śrub, itp.) wśród ziaren. Jeśli twój młynek zepsuje się w przeciągu roku czasu, napisz e-mail do support@baratza.com lub zadzwoń pod numer 425-641-1245. W celu przedłużenia gwarancji, otrzymania dodatkowego wsparcia lub rozwiązania problemów odwiedź stronę www.baratza.com

Międzynarodowa informacja gwarancyjna

W przypadku wszystkich pozostałych państw (innych niż Stany Zjednoczone i Kanada) gwarancję, wsparcie oraz serwis zapewnia detalista, u którego zakupiłeś urządzenie. Aby znaleźć najbliższy Ciebie sklep, odwiedź <http://www.baratza.com/retailers/international>.

Dowód zakupu i rejestracja produktu

Możesz zarejestrować swój młynek na stronie www.baratza.com. Rejestracja pozwoli nam na kontakt z tobą w przypadku małego prawdopodobnego komunikatu dotyczącego bezpieczeństwa i wsparcie zgodne z Ustawą O Poprawie Bezpieczeństwa Wyrobów Konsumenckich. Numer seryjny umieszczony został na spodzie młynka. Zachowaj paragon lub fakturę, na którym widnieje data zakupu.

W przypadku Napraw oraz Pytań

Email: support@baratza.com

Części i Informacja – odwiedź www.baratza.com



© 2013 Baratza

3923 120th Avenue, SE
Bellevue, WA 98006, USA

www.baratza.com

Manual Revision Date 11/2014